

# アジア情報室通報

Bulletin of Asian Resources Room

第10巻第1号(2012年3月)

## 目 次

上海新華書店旧蔵書と中国の連環画 中野徹（近畿大学文芸学部特任講師）	2
平成23年度アジア情報研修概要報告	5
国立国会図書館サーチ、NDL-OPACにおけるアジア言語資料の検索について	8
新着参考図書目録（2011.10～2011.12）	10
レファレンツツール紹介㉕ 韓国の観光について調べる	18

## 上海新華書店旧蔵書と中国の連環画

中野徹（近畿大学文芸学部特任講師）

### はじめに

近年、中国におけるデジタル化資料の充実ぶりは目を見張るばかりである。いまや中国研究における必須のツールとなった、「CNKI」(China National Knowledge Infrastructure)こと、「中国学術文献オンラインサービス」は、「中国期刊全文数拠庫」(中国学術雑誌全文データベース)にアクセスすれば、日本国内であまり所蔵されていない雑誌や最近の刊行物の記事を検索することができるだけでなく、有料ではあるが、ダウンロードしてプリントアウトもできる。「CNKI」の登場により、中国語の論文や雑誌記事へのアクセスは飛躍的に容易になった。なお、国立国会図書館でも「CNKI」のうち、「中国期刊全文数拠庫」と「中国重要報紙全文数拠庫」(中国重要新聞データベース)の利用が可能であり、「デジタル化資料データベース」からアクセスができる。

日本にいながらにしてアクセスできる中国語文献は、雑誌や新聞記事だけではない。中国国家図書館のデジタルライブラリーをはじめ、大成老旧刊数拠庫(有料。検索は無料)などにアクセスすれば、1910年代から40年代までの中華民国期の刊行物を閲覧することができるようになった。

今後、中国におけるデジタル化データは、ますます拡充され、図書館の端末やインターネットを通して、さまざまな中国語資料に容易にアクセスが可能になるだろう。しかしながら、紙媒体の一次資料の貴重さはなんら失われるものではない。国立国会図書館関西館の上海新華書店旧蔵書本は、1950年代60年代の版本を中心に、日本国内の他の研究機関や大学図書館が所蔵する中国語資料を補完する貴重なコレクションといえるだろう。

### 上海新華書店旧蔵書

本コレクションは、上海新華書店が保管していた中国書の見本約17万冊からなる。1930年代から1990年代初めまでの、毛沢東やマルクス・エンゲルスの著作集、啓蒙書、実用書、古典文学、現代文学、連環画など、ほぼすべての分野の書籍が収められている。

国立国会図書館による遡及入力は、平成13年度からはじまり、平成18年度までに、14万338件15万803冊が遡及入力された。本データは、アジア言語OPACに搭載され、資料の検索と請求

ができるようになった。上海書店旧蔵書は、国立国会図書館の分類記号のうち、〈請求記号〉が「XP」から始まるものである。「XP」に続くAからDは、書籍の大きさを表し、Aは小型(縦20cm未満)、Bは中型(縦20cm以上27cm未満)、Cは大型(縦27cm以上32cm未満)、Dは規格外(縦32cm以上または横24cm以上)である<sup>1</sup>。

これまで、上海新華書店旧蔵書の所蔵データは、アジア言語OPACを検索しなければならなかつたが、今年、国立国会図書館のシステムが変更されたことにともない、NDL-OPACでの検索が可能になった。これにより、上海新華書店旧蔵書へのアクセスは、より簡便化された。

上海新華書店旧蔵書のうち、特に異彩を放つのが、連環画コレクションである。連環画約4,000タイトルが国立国会図書館関西館に所蔵されており、コレクションの一部は国際子ども図書館に移管されている。連環画は、日本国内の大学や研究機関の一部の図書館に蔵書がわずかにあるだけであり、これほど大規模な連環画コレクションを揃えている図書館は他にはなく、中国においてもこれほど充実した連環画蔵書を備えた図書館は多くはない。

### 連環画について

連環画は、連環図画や小人書とも呼ばれ、中国で数多く出版されている絵物語である。連環画にはさまざまな形態のものがあるが、一般的なものは、一頁あたり一コマの図版が割り振られ、図版の下もしくは左右に解説文が施されている。図版は白黒で、表紙のみカラーという形式がほとんどである。多くは線描画で描かれるが、映画のシーンのスチル写真が用いられるものもある。

連環画の判型は小さく、およそ10cm×13cmほどのサイズが一般的である。連環画の奥付に、「開本 850×1048 1/64」と表記されていれば、その連環画は、850mm×1048mmの印刷用紙を64分の1にした、「64開」というサイズであることがわかる。連環画の判型はさまざまであり、印刷用紙のサイズにもよるが、50開、60開、64開の手のひらサイズのものが一般的である。

### 中国連環画春秋

次に中国連環画史を概観する。

連環画は、中華民国期、1920年代30年代に上海でさかんに出版された。当時の連環画の題材は、中国古典小説、神怪小説、武侠小説など、通俗小説を中心であった。上海の街角には連環画の貸本屋が櫛庇し、そこには子どもから大人までが集まり、廉価で借りることのできる連環画はたいへんな人気を博していた。

1930年代に連環画の持つ力に注目した人物が二人いる。中国現代文学の作家であり、文芸批評家であり、のちに中華人民共和国で文化部長（日本でいう文部大臣）を務める茅盾である。茅盾は、連環画の大衆性とその読者層に注目し、図が主であり、文が補助的である連環画は民衆教育のツールとなりうると考えた<sup>2</sup>。もう一人は、中国現代文学者として知られる魯迅である。当時の論争のなかで、連環画がもちろん芸術性について言及している<sup>3</sup>。両者は、図版つきの連環画がもつ、媒体としての宣伝力に注目しているが、そこに注目し、巧みに利用したのが中国共産党であった。

1949年、中華人民共和国成立による社会システムの激変にともない、1950年代の中国の出版社は、私営から公営へ整理され、出版のシステムが整備されてゆく。連環画を扱う出版社も例外でなく、統廃合を繰り返し、整備されていった。毛沢東は、1949年、文化部副部長であった周揚に、「連環画は子どもが読むだけでなく、大人も字を読めない人も、知識のある人も読む。ひとつ出版社をたちあげ、新しい連環画をまとめて出版して、神怪だの、武侠だの、迷信だの、古いものを排除しないか」と指示したという<sup>4</sup>。周揚は、文化部芸術局美術処処長の蔡若虹と協議し、文化部は北京に大衆図画出版社の設立を決定する。大衆図画出版社は、連環画や通俗読物専門の出版社であったが、1951年に人民美術出版社が成立すると吸収された。同年、人民美術出版社は、連環画専門誌『連環画報』を創刊した。上海でも出版のシステムが同様に整備された。1949年の上海には、出版社が510あり、そのうち連環画関係のものは110あったという<sup>5</sup>。新華書店華東総本店は連環画出版に従事する者を集め、連環画創作部門を設立した。この部門は、華東人民出版社美術編輯部となり、1952年に華東人民美術出版社と合併し、1955年に上海人民美術出版社に改称された。上海人民美術出版社は、新美術出版社や上海画片出版社を合併した。また、出版業界の改編の過程のなかで、連環画の著作権料の規定も整備されていった。

中華人民共和国期の連環画の内容は多岐にわたる。労働者・農民・兵士を描いたもの、婚姻法など政策の普及をはかるもの、科学知識普及もの、

朝鮮戦争を背景とした抗米朝鮮支援（反米朝鮮支援）を題材にしたものなど、時代を反映した作品が次々に生み出された。また、中国共産党による革命の歴史を描いた「革命歴史故事」を題材にした作品が次々に連環画化された。これにより、連環画の本屋からは、中華民国期に一世を風靡していた通俗小説を題材とした連環画が「悪書」として一掃されることになった。また、連環画は非識字者をなくすためのツールとしても期待されていた。

1963年、北京の中国美術館で、連環画コンクールが開催され、全国から集められた2,000点もの作品のなかから優秀作品が選ばれ、その芸術性が評価された。選考は絵画部門と脚本部門のふたつに分かれており、絵画部門では、賀友直『山郷巨変』、劉繼卣『窮棒子扭转乾坤』、王叔暉『西廂記』、王緒陽・賁慶余『我要读书』、丁斌曾・韓和平『鉄道遊撃隊』、趙宏本・錢笑呆『孫悟空三打白骨精』の六作品、脚本部門では、張再学『鶏毛信』、姜維朴『窮棒子扭转乾坤』、費声福・吳兆修『風暴』、董子畏『屈原』の四作品が一等賞に輝いた。

このように中華人民共和国成立後、連環画の出版機構が整備され、発表の媒体とその評価のシステムが構築されてゆくが、1966年、“文化大革命”が勃発すると、69年まで、連環画の創作はすべて停止された。“文革”終了後、1950年代60年代に出版された連環画が再販されるようになるが、1980年代の半ばから、連環画はしだいにその人気に陰りを見せ、連環画は、日本の影響を受けた漫画などに市場を奪われてゆく。そして、連環画は、本屋から姿を消し、古本市の片隅に置かれ、しだいに忘れられた存在になってしまった。

### 失われた連環画を求めて

しかし、連環画を取り巻く環境はまたしても一変する。2000年以降、「革命歴史故事（紅色經典）」のテレビドラマや映画へのリメイクブームが起こると、それらの原作の改編作である1950年代60年代の連環画が再び注目され、大量にリプリントされる。時を同じくして、連環画は、コレクターたちによって、美術作品や文学作品の価値というよりも、骨董品的な価値が見出されるようになった。コレクターたちにより、中国全土から稀少価値のある版本が探ししされ、連環画の古本市場では値段が高騰している。

一例を挙げておこう。連環画『鉄道遊撃隊』全10冊（劉知侠原著、董子畏改編、丁斌曾・韓和平絵画、上海人民美術出版社、1955-1962）である。『鉄道遊撃隊』は、日中戦争期、山東省南部に実

在した中国共産党系ゲリラ部隊の活躍に取材した物語であり、現代版『水滸伝』ともいべき作品である。この連環画シリーズは、先に見たように、1963年 の連環画コンクールの絵画部門第一等賞、脚本部門第二等賞を獲得しており、その評価は高い。1989年までに合計発行部数が3,651万冊にのぼり、連環画のなかでもっとも発行部数が多い作品である<sup>6</sup>。『鉄道遊撃隊』の連環画は、上海人民美術出版社以外からも出されているが、董子畏、丁斌曾、韓和平のトリオによる初めての作品は、1955年に同社から出版された「打洋行」である。この版本は、「鉄道遊撃隊之二」と注記されているところから、もともとは連環画『鉄道遊撃隊』シリーズの第二弾であったことがわかる。絵画を担当した、韓和平、丁斌曾はこの作品を担当した後、作品の出来に満足できず、作品の舞台である山東省南部を五度にわたり訪れ、モデルとなつた人物たちに取材し、合計で2,000点にものぼるスケッチをとつた。これらの綿密な取材をもとに、かれらは、シリーズ第10作目までを書き上げたのち、シリーズの第1作目と第2作目を描き直し、シリーズ全10冊1,229幅の連環画を完成させた。この書き直しのために、1955年に出版された「飛車搞機槍」(王景樾改編、李新絵、上海人民美術出版社)と「打洋行」はいずれも幻の版本となつた。筆者が上海南市の古本市で見かけた連環画『鉄道遊撃隊』の、1955年版のこの二作品は、ともに2,000元もの値がつけられていた。

現在も、インターネットのオークションをはじめとする連環画マーケットでは、連環画の原画や1950年代の希少な版本が高値で取引されている。連環画が今世紀に入ってふたたび脚光を浴びたのは、美術作品や文学作品への関心というよりも、コレクターたちの収集欲つまりは物欲によるのである。

近年、中国では連環画収集ブームによって、目録作りが進められ、連環画研究の基礎的工具書が整備されつつある。王玉興匯編『中国連環画面目録匯編：大可堂版(1949-1994)』(上海画報出版社、2003)はその代表である。

### おわりに—連環画研究の今後

上海新華書店旧蔵書の連環画コレクションを調べるうえで、非常に便利な目録がある。鶴田潤「国立国会図書館関西館所蔵中国連環画書名一覧」(『アジア情報室通報』第9巻第4号、2011年12月、2-12頁)である。国立国会図書館ホームページの「リサーチ・ナビ」からもアクセスが可能である(<http://rnavi.ndl.go.jp/asianentry/bulletin>

9-4-1.php)。今後、日本における連環画研究において、必携の工具書であろう。国立国会図書館上海新華書店旧蔵書の連環画コレクション約4,000タイトルのうち、1950年代の連環画が五割、60年代、80年代がそれぞれ二割、70年代が一割を占めている<sup>7</sup>。NDL-OPACの検索画面で、この「一覧」にある請求記号の一部(XP-A-\*\*の\*\*部分)を入力するだけでも、より簡単に連環画資料にアクセスすることができる。

本コレクションを利用すれば、さまざまな連環画研究を行なうことが可能であろう。文学作品の改編作の研究、連環画出版研究、連環画作家研究はもちろんのこと、大衆向けに作られた連環画一とくにそこに描かれる図像分析をもとに、社会研究、風俗研究、政治運動の再評価など、さまざまな角度からの研究資料として活用が期待される。

上海新華書店旧蔵書は、出版社から献本された見本でありながら、保存状態がよくないものが多数存在する。中華人民共和国期の中国書籍の多くは、毛沢東のいわゆる「文芸講話」(1942)の大方向のもと、政治性の強いものが多い。本コレクションは、ともすれば、政治臭を放つぼろぼろの古紙の山のような存在かもしれない。しかしながら、視点をかえれば、当時の社会や文化を映す宝の山でもあるのだ。

<sup>1</sup> 関西館資料部アジア情報課(鶴田潤)「上海新華書店旧蔵書選及入力の終了について」(『国立国会図書館月報』547号、2006年10月、26-27頁)

<sup>2</sup> 茅盾「連環图画小説」(1932)(『茅盾全集』第19卷、人民文学出版社、1991、340-343頁)

<sup>3</sup> 魯迅「“連環图画”弁護」(1932)(『魯迅全集』第4卷、人民文学出版社、1981、445-450頁)

<sup>4</sup> 姜維朴「新中国連環画藝術の六十年」(姜維朴『新中国連環画60年』人民美術出版社、2009、64頁)

<sup>5</sup> 余嘉輯錄「建国初上海書店、出版社情況摘編(一)-(十一)」(『出版史料』1988年第1期-1991年第1期)

<sup>6</sup> 傅惠民「40年来我国部分出版社發行在50万冊以上的図書目録(一)」(『中国出版』1989年第10期)

<sup>7</sup> 鶴田潤「国立国会図書館関西館所蔵中国連環画書名一覧」(『アジア情報室通報』第9巻第4号、2011年12月、2-12頁)

(なかの とおる)

## 平成23年度アジア情報研修概要報告

### 国立国会図書館関西館アジア情報課

平成24年2月15日(水)、16日(木)に、国立国会図書館関西館第二研修室において、平成23年度アジア情報研修を実施した。この研修は、大学図書館、専門図書館、公共図書館または研究機関の職員等で、アジアに関連する情報を扱う方を対象とし、日本国内の各図書館におけるアジア情報にかかるサービスの向上に資することを目的に実施するものである。第10回目の開催となる今回は、外部講師および当館関西館アジア情報課の職員による講義を行った。受講生の内訳は、大学図書館8名、専門図書館1名、公共図書館2名の計11名であった。

#### 1 研修内容

研修各科目の概要を以下に紹介する。

なお、講義のほかに、アジア情報室および書庫の見学も実施した。

#### (1) アジア情報の調べ方—国立国会図書館サーチ、新NDL-OPACを中心に(国立国会図書館関西館アジア情報課 濱川今日子)

2012年1月からリニューアルした当館のサービスを中心に、アジア関連情報の調べ方について紹介した。詳細については「国立国会図書館サーチ、NDL-OPACにおけるアジア言語資料の検索について」で後述する。

#### (2) 上海新華書店旧蔵書について—連環画を中心(近畿大学芸術学部特任講師 中野徹氏)

#### <連環画とは>

中国で出版されている、一頁一コマの絵に解説文が施された絵物語。連続した絵でひとつの物語がつづられる。

中華民国期には、古典・神怪・武侠小説など通俗小説が多く、子どもや労働者を読者層として貸本屋等で流通していた。中華人民共和国期になると、政策の宣伝、科学知識の普及などの役割を担うようになり、内容も日中戦争や国共内戦を題材とするなど、社会主义の国家建設に

ふさわしいものへと変化した。その後、文化大革命期には一時出版が停止されるが、1978年以降大量に再版されることとなり、第二の黄金期を築いた。1980年代以降には出版が下火になるが、1990年代にコレクターによるブームが起り、目録が整備される一方、値段が高騰するなど、連環画研究にも影響を及ぼした。

日本国内の所蔵は、国立国会図書館、滋賀県立大学図書館陳コレクション、武田雅哉氏(北海道大学教授)の個人蔵書など、数えるほどしかない。

#### <上海新華書店旧蔵書について>

新華書店は1937年に創業、全国の書籍や雑誌の発行、流通、販売の中核として機能していた。過去には出版社から新華書店へ書籍を見本書として献本する制度があり、連環画市場では「新華書店様書(見本書)」印が押されたものも多い。

国立国会図書館所蔵のコレクション「上海新華書店旧蔵書」はそのような見本書から構成されている。

#### <連環画研究の可能性>

「上海新華書店旧蔵書」のうち、関西館で所蔵する連環画は約4,000タイトル存在する。昨年、鶴田潤「国立国会図書館関西館所蔵中国連環画書名一覧」(本誌第9巻第4号、2011年12月、2-12頁)が作成されたことにより、検索と資料へのアクセスが簡便化された。連環画の絵師や出版、作品の受容史、政治運動の検証等、今後の研究の可能性が大きく広がったといえる。

なお、講義終了後に実施した書庫見学では、当館所蔵の連環画の現物を手に取って見ることもできたため、より講義への理解が深まったと思われる。

また、講師の中野徹氏による講義内容にもとづく巻頭論文「上海新華書店旧蔵書と中国の連環画」も参照されたい。

(3) 現代タイ情報の調べ方—所蔵と入手方法  
(大阪大学外国語学部非常勤講師(当館非常勤調査員) 増田真氏)

<図書館事情>

近年、タイの図書館の利用環境は整ってきており、OPACによる蔵書や雑誌記事の検索が可能である。図書館自体も、無料もしくは数十バーツの入館料で誰でも利用できることが多い。係員または近隣のコピー店による資料の複写も可能である。一方、デジタル化資料については、利用が館内に限定されている場合が多い。

国立図書館は本館と17の分館からなる。利用者層は幅広く、日本の公共図書館のような雰囲気である。古い新聞・雑誌が充実しており、貝葉文書のコレクションもある。

大学図書館は、チュラーロンコーン大学、タムマサート大学が代表的である。単科大学から創立した大学が多いため、図書館蔵書にも大学ごとの特色がある。また、国内で分野ごとの中心図書館が決まっている。例えば、開発行政研究院は社会科学系、カセートサート大学は農学系、マヒドン大学は医学系など。

その他、タイ中央銀行図書・文書館、タイ証券取引所図書館、サイアム・ソサエティ図書館も充実した専門図書館である。

タイ国内で代表的な総合目録は二つある。ThaiLIS (<http://uc.thailis.or.th/>) は25の大学図書館の総合目録である。また、Journal Link (<http://www.journallink.or.th/>) は227の図書館の逐次刊行物総合目録で、ネットワーク参加館は複写物の取り寄せも可能とのことである。ただし、日本からの利用には検索に制限があり、要旨までしか見られないなど制約がある。

日本におけるタイ語資料に関しては、当館アジア情報室を始め、京都大学東南アジア研究所、アジア経済研究所、大阪大学外国語学図書館等で比較的多く所蔵している。当館アジア情報室の所蔵資料では、ラーマ5世時代の三蔵經が特筆すべき資料といえる。他に、東南アジア研究所の「チャラット・コレクション」など、特徴あるコレクションを持つ図書館も多い。

<書店>

大手チェーンではオンラインでも購入できる。

2011年はタイの電子書籍元年といわれている。娯楽、仏教、児童書、コンピュータ関連が比較的多いが、まだ発展途上である。

国内の主な書店には次のようなものがある。チュラーロンコーン大学ブックセンター(タイ語・英語の学術書籍。他大学にも出店。)、SE-ED ブックセンター(タイ最大の書店チェーン)、Naai-In(出版業界最大手のAmarin Printing & Publications傘下)、B2S(電子書籍、文房具やCDも販売。百貨店のセントラル傘下。)、Asia Books(電子書籍も含めた英語書籍の販売)など。

<ウェブサイトによる情報収集>

行政・立法・裁判所等各機関でウェブサイトが開設されている。英語版もあるが、統計データに関してはタイ語のみで提供されている場合が多い。個々のウェブサイトについては、講義資料を参照されたい。雑誌は無料で見られるのが目次までなど限定的なものが多いが、新聞はオンラインで読める。ただし、タイの政治事情の混乱から、政府によりサイトが閉鎖されることがあるなど、報道の自由や中立性に問題があることには注意したい。

講義の中では、講師によるアジア地域の研究者への聞き取り結果も報告された。研究者の蔵書には貴重なものが多く、資料の散逸を防ぐためにも、退官後には図書館に蔵書を引き取ってほしいという要望が寄せられているという。

(4) 仏教典籍(漢文資料)の調べ方(東洋文庫図書部資料整理課長兼閲覧複写課長、主幹研究員 會谷佳光氏)

<仏教の誕生と仏教典籍編纂の経緯>

仏陀の死後、4度に渡る仏典結集により、仏典がサンスクリット語・パーリ語等に文書化された。最後の仏典結集は2世紀頃といわれる。中国では、2世紀中頃の後漢の時代から漢訳(訳経)が開始された。訳経は、皇帝の庇護の下、組織的・大規模に実施された。漢訳の過程で、中国思想や用語が取り込まれている。また、中国人による仏典の注釈・抜粋、著述も作成された。高僧伝、総集、類書、音義、禪籍、仏教史書、偽經など。

仏教典籍が増加するにつれ、散逸、翻訳に関

する情報の喪失、偽経の出現などの問題が生じたため、仏典を収集して体系的に整理する必要性が高まった。最初に作成された仏教典籍目録は、東晋・道安撰『綜理衆經目録』であるが、現存しない。各目録は、経名・巻数・紙数・訳者・訳出時期・大蔵經内での分類等から構成されている。また、目録の種類には、各時代の仏典を編年的に配列した「代録」、大小乘・經律論などの分類を主眼とした「標準入藏録」、特定の寺院に収められた經典を目録化した「現蔵入藏録」等がある。

『開元釈經錄』は唐・開元18年(730年)、智昇によって編纂された総合的な目録である。収録經典には經・律・論、西土聖賢の著述・伝記、中国人作成の目録・伝記・注釈・儀軌を含んでいる。以後、この『開元釈經錄』が大蔵經の書写・刊行の基準とされた。

#### <大蔵經の流伝>

大蔵經は最初、写本や石刻(房山石經)の形式で伝えられた。最初の刊刻大蔵經は宋・太祖開寶4年(971年)に作成された『開宝藏』である。以後、さまざまな大蔵經の底本として伝えられることとなる。

中国でも大蔵經の刊行は続くが、高麗でも『高麗大蔵經』(高麗・顯宗2年(1011年))、日本でも『天海版大蔵經』(寛永14年(1637年)開版)、『黄檗版大蔵經』(寛文7年(1667年)開版)等が刊行された。

近現代の日本で代表的なものは『大正新脩大蔵經』(大正11年(1922年)刊行開始)である。高麗大蔵經の再影本を底本とし、他の大蔵經も校本とする。また、漢訳仏典だけでなく、中国人や日本人による著述、敦煌文書等も収録されている。誤植が多い等の問題点もあるが、世界中に流布しており、仏教研究の基本資料としての地位を確立している。索引・目録やデータベースも整備されており、データベースは「大正新脩大蔵經テキストデータベース(SAT)」(<http://21dzk.l.u-tokyo.ac.jp/SAT/>)、「CBETA 中華電子仏典協会」(<http://www.cbeta.org/index.htm>)の二つがある。

その他、各種の大蔵經の詳細と検索方法については、講義資料を参照されたい。

## 2 研修の総括

研修終了後に行なったアンケートでは、全般的に、今後の業務のなかで「役に立つ」、難易度、分量ともに「適切」という意見が多数を占め、おおむね高い評価をいただいた。

一方で、「内容が多い」「時間がもう少しほしい」「実習時間があるとよい」といった内容への意見、東京での開催などの要望も寄せられた。また、今後研修で取り上げてほしい地域は「中国」「韓国・北朝鮮」、分野は「人文学」という要望が比較的多かった。来年度以降の研修に活かしていきたい。

なお、講義資料の一部については、当館ウェブサイト内アジア情報研修のページ(<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-workshop23.php>)に掲載する予定である。

最後に、研修講師および参加各機関の方々にこの場を借りて改めてお礼申し上げる。

(水流添真紀)

## 国立国会図書館サーチ、NDL-OPACにおけるアジア言語資料の検索について

平成24年1月、国立国会図書館サーチ（以下、NDLサーチ）<sup>1</sup>が本格稼働し、NDL-OPAC<sup>2</sup>がリニューアルしました。

NDLサーチは、国立国会図書館内外の情報に対する統合的な横断検索サービス<sup>3</sup>を提供しており、情報探索の出発点となります。

一方、NDL-OPACは当館の蔵書検索システムで、リニューアルによりアジア言語の資料、雑誌記事索引、電子ジャーナルのタイトルも一度に検索できるようになりました。これまで同様、利用者登録をしてログインすることで、各種サービスの申し込みも可能です。

一般的な利用方法については、それぞれのヘルプ<sup>4</sup>をご参照ください。ここでは、アジア言語資料の検索方法についてご紹介します。

### <総論>

NDLサーチとNDL-OPACにおける当館所蔵アジア言語資料の収録範囲は次の通りです。

	-1985年受入 図書・年鑑	1986年受入 図書	雑誌・新聞 年鑑(1986-)
中国語 朝鮮語	冊子目録	サーチ/ OPAC	サーチ/ OPAC
その他の アジア言語	サーチ/ OPAC	冊子目録/ カード目録	
ビルマ語			

検索する文字については、次のような特徴があります。

- 翻字・読み仮名による検索

NDL-OPAC ⇒ ○ 書誌データに入力されていれば検索可能

NDLサーチ ⇒ × 不可能

- 異体字による検索

NDL-OPAC ⇒ ○ 文字が正規化されているので可能

NDLサーチ ⇒ × 書誌データと異なる字体は検索不可能

### <朝鮮語資料の検索>

○NDLサーチ

ハングル・朝鮮漢字による検索のほか、NDLサーチに備わった翻訳機能も利用できます。日本語でキーワードを入力し、「韓国語に翻訳」を指定してから検索すると、ハングルに翻訳されたキーワードによる検索結果が表示されます。また、「すべての連携先を検索する」にチェックを入れると、韓国国立中央図書館の蔵書も検索対象になります。

ただし、朝鮮漢字で表記された資料をハングル（または翻訳機能）で検索することはできません。

なお、ハングル表記の資料については、一部のデータに日本語の翻訳タイトルを付しているため、日本語で検索することができます。

### ○NDL-OPAC

漢字での検索は、日本漢字、朝鮮漢字いずれも可能です。また、NDLサーチと同様、ハングル表記の資料については、一部のデータに日本語の翻訳タイトルを付しているため、日本語で検索することができます。

ハングルでの検索では、朝鮮漢字のタイトルであっても書誌データにハングル読みがあれば検索可能です。ただし、朝鮮漢字のタイトルをハングルで検索する際は、詳細検索画面で「広範囲に検索する」のチェックをはずして検索してください。

### <中国語資料の検索>

○NDLサーチ

日本漢字、簡体字、繁体字は別字として認識されます。例えば『中国统计年鉴』は「中国統計年鑑」ではヒットしません。翻訳機能で「中国語に翻訳」を選択するか、簡体字で入力する必要があります。

○NDL-OPAC

漢字、日本語カナ読み、ピンインで検索できます。漢字は日本漢字、簡体字、繁体字のいずれでも検索可能です。例えば、「伝説」「デンセツ」「chuan shuo」で、「传说」「傳説」がヒットします<sup>5</sup>。

ただし、複数の正体字が同じ簡体字に置き換

わる場合は文字が正規化されておらず、別の字として認識されます。例えば検索語を「雑誌」とした場合、「志」と「誌」が別の文字として認識されるため、「雑誌」はヒットするが「杂志」はヒットしないという結果になります。

#### ＜その他のアジア言語資料の検索＞

##### ○NDL サーチ

NDL サーチに収録された書誌データと同じ字体でないと検索できません。資料の種類・受入時期により字体は様々なので、NDL-OPAC での検索をお勧めします。

##### ○NDL-OPAC

書誌データの文字の種類は次のとおりです。

	-1985年受入	1986年-受入
図書	ローマ字翻字形	原綴 ローマ字翻字形
雑誌・新聞・年鑑	ローマ字翻字形	

ローマ字翻字形のほか、異体字（「ç」「é」「ü」などのローマ字の拡張文字）による検索も可能です。

例えば、アラビア語図書『مجلس الشعب المصري』は原綴でも翻字形 (Majlis al-sha'b al-Misri または Majlis al-shab al-Misri) でもヒットします。一方、タイ語新聞『มติชน』は、原綴は入力されていないためヒットせず、翻字形 (Matichon) でヒットします。なお、今後受け入れる雑誌・新聞・年鑑には、原則として原綴も入力する予定です。

以上で述べた二つのデータベースの性格の違いから、アジア言語資料の検索においては、求める資料がある程度特定されている場合には NDL-OPAC を利用すると効率的と言えます。一方、広い範囲で館外のデータベースも含めて検索する場合には NDL サーチが有用です。両者を使い分け、情報収集にお役立ていただけると幸いです。

<sup>3</sup> 検索対象データベース一覧

<http://iss.ndl.go.jp/information/target/>

<sup>4</sup> NDL サーチのヘルプ

[http://iss.ndl.go.jp/help/help\\_ja/help.html](http://iss.ndl.go.jp/help/help_ja/help.html)

NDL-OPAC のヘルプ

<https://ndlopac.ndl.go.jp/help.jpn.html>

<sup>5</sup> ただし、上海新華書店旧蔵書（当館請求記号【XP-\*\*】）は日本語カナ読みでは検索できません。

(水流添真紀)

<sup>1</sup> 国立国会図書館サーチ (NDL Search)

<http://iss.ndl.go.jp/>

<sup>2</sup> NDL-OPAC

<https://ndlopac.ndl.go.jp/>

## 新着参考図書目録(2011.10~2011.12)

2011年10月から2011年12月までの間に、アジア情報室に新しく開架した参考図書の目録である。言語ごとに『国立国会図書館分類表』の大要によって分類し、各主題の中は請求記号順に排列した。なお、中国、コリア以外の諸地域については、地域・国（各地域内の国は五十音順）ごとに排列し、その中を言語別（諸言語→日本語→欧米言語）、請求記号順の排列とした。

記入は書名、著者名、出版事項、形態、請求記号（（ ）内は関西館請求記号）の順に記載し、必要と思われる資料には解題を付した。ハングルのみのタイトルの資料には邦訳を補記した。

### 中国

#### 中国語の部

##### <政治・法律・行政>

中国共产党组织工作辞典 / 中共中央组织部編. — 修订本 — 北京 : 党建读物出版社, 2009.10. — 2, 46, 746p ; 22cm  
ISBN: 9787509900482 A2-C71

中国共产党の組織・制度などに関する1,664項目を収録。「党的组织机构」「党员队伍建设」など12部分に大別し、その中をさらに分類して排列。

中外关系鑑览 : 1950-2005 : 中国与大国关系定量衡量 / 阎学通等著. — 北京 : 高等教育出版社, 2010.6. — II, II, IV, IV, 792p, 図版2枚 ; 26cm  
ISBN: 9787040233797 A99-C9-C43

宋登科記考 / 傅璇琮主編 ; 龔延明, 祖慧編撰. — 南京 : 江蘇教育出版社, 2009.11. — 2冊 ; 27cm  
ISBN: 9787534369407(set) AC8-141-C305

宋代の科挙制度に関する記事および科挙合格者約40,000名の姓名、字号、官歴、出典などを収録。年ごとに関連記事を日付順に排列し、試験ごとの合格者を上位3名は成績順、その他は筆画順に排列。巻末に「宋代科挙概述」を付す。

##### <経済・産業>

中國錢幣大辭典. 民國編省市紙幣卷 / 《中國錢幣大辭典》編纂委員會編. — 北京 : 中华书局, 2011.1. — 7, 1, 37, 657p ; 27cm  
ISBN: 9787101076028 D2-C106

民国時期に各省・市で発行された紙幣に関する1,528項目について発行者、発行年、額面、図案、大きさなどを収録。29の省・地域ごとに省級金融機関の発行紙幣と市級金融機関その他の発行紙幣に大別して、それぞれその中を発行時期順に排列。

中國錢幣大辭典. 民國編金銀幣卷 / 《中國錢幣大辭典》編纂委員會編. — 北京 : 中华书局, 2011.4. — 7, 1, 14, 373p ; 27cm  
ISBN: 9787101077988 D2-C106

民国時期に鋳造された金銀貨に関する782項目について刻印された文字、図案、鋳造年、額面、金銀の含有率などを収録。排列は年代順。巻末に「民國敵偽政權金屬貨幣」「民國紀念幣(章)」などの3の付録を付す。

中国城市竞争力报告. No.9 / 倪鵬飛主编. — 北京 : 社会科学文献出版社, 2011.5. — 2, 2, 577p ; 21cm  
ISBN: 9787509723050 DC157-C168

中国資源報告 : 新时期中国資源安全透視 / 谷樹忠, 成升魁等著. — 北京 : 商務印書館, 2010.12. — 3, 2, 470p ; 27cm  
ISBN: 9787100072649 DC931-C19

中国企业国际化经营研究报告. 2010 / 林汉川, 张新民主编. — 北京 : 中国商务出版社, 2010.11. — 3, 4, 404p ; 29cm  
ISBN: 9787510303678 DE151-C17

中国创业投资行业发展报告. 2010 / 冯中圣, 沈志群主编 ; 国家发展和改革委员会财政金融司, 中国投资协会创业投资专业委员会[编]. — 北京 : 中国计划出版社, 2010.10. — 5, 2, 11, 4, 281p, 図版24枚 ; 29cm  
ISBN: 9787802425385 DF174-C7

品牌蓝皮书. 2010-2011 / 张树庭, 孔清溪主编. — 北京 : 中国市场出版社, 2011.1. — 3, 3, 432p ; 26cm  
ISBN: 9787509207123 DH411-C6

中国500強企业发展报告. 2010 / 中国企业联合会, 中国企业家协会编. — 北京 : 企业管理出版社, 2010.8. — 3, 11, 384p, 図版33枚 ; 29cm  
付属資料: CD-ROM1枚  
ISBN: 9787802556607 DH611-C20

中国信息社会测评报告 = Report on measuring information society development China / 张新红等著. — 北京 : 经济管理出版社, 2011.3. — 10, 4, 401p ; 24cm  
ISBN: 9787509612934 DK411-C37

中国粮食发展报告 = China grain development report. 2010 / 聂振邦主编. 北京 : 经济管理出版社, 2010.11. — 753p ; 29cm  
ISBN: 9787509610916 DM181-C7

新中国60年 / 国家统计局編. — 北京 : 中国统计出版社, 2009.9. — 8, 751p ; 31cm  
ISBN: 9787503757754 DT191-C9-C21

「综合篇」「行业篇」「地区篇」「资料篇」の4部分からなる。「综合篇」は政治、経済、社会、科学などに関する30の記事と96の図表を収録。「行业篇」は各産業の発展に関する47の記事と64の図表を収録。「地区篇」は各省・直轄市・特別行政区に関する34の記事と80の図表を収録。「资料篇」は27の統計グラフと114の統計表を収録する。

中国老龄统计汇编 : 1953-2009 / 全国老龄工作委员会办公室編. — 北京 : 华龄出版社, 2011.1. — 924p ; 29cm

ISBN: 9787801787927

DT231-C9-C69

「一至五次人口普查相关老龄数据」「历年1%人口抽样调查相关老龄数据」など9部分からなる。人口センサスや各種人口サンプル調査から高齢者に関する約700の統計表を収録。

&lt;社会・労働&gt;

**中国報告：民生 = Chinese family dynamics. 2011**  
/ 北京大学中国社会科学调查中心編著. — 北京 : 北京大學出版社, 2011.3. — 5, 385p ; 24cm

ISBN: 9787301185483

EF15-C8

&lt;歴史・地理&gt;

**北京全图** / 北京奇志通数据科技有限公司編著 ; 雷方貴主编. — 北京 : 中国地图出版社, 2010.2. — 335p ; 30cm

ISBN: 9787503147470

G72-C152

**安徽省地图集** / 《安徽省地图集》編纂委员会編著. — 北京 : 中国地图出版社, 2011.1. — 367p ; 38cm

ISBN: 9787503158261

G72-C153

**中国少数民族古籍总目提要. 羌族卷** / 国家民族事务委员会全国少数民族古籍整理研究室[編]. — 北京 : 中国大百科全書出版社, 2009.4. — 10, 23, 1, 1, 20, 264p, 図版 40p ; 30cm

ISBN: 9787500081289

G111-C12

チャン族に関する漢文書籍 38 タイトル、漢文碑文資料 138 タイトル、漢文文書 50 タイトル、口承史料 1,366 タイトルの計 1,592 タイトルについて書誌事項、内容、所蔵機関などを収録。卷末にタイトルの拼音順索引を付す。

**中国少数民族古籍总目提要. 贵州彝族卷(毕节地区)**  
/ 国家民族事务委员会全国少数民族古籍整理研究室[編]. — 贵阳 : 贵州民族出版社, 2010.11. — 7, 41, 40, 62, 609p, 図版 40p ; 30cm

ISBN: 9787541217838

G111-C12

貴州イ族に関する文献 2,256 タイトル、碑文資料 82 タイトル、口承史料 573 タイトルの計 2,911 タイトルについて書誌事項、内容、版本、所蔵機関などを収録。卷頭にタイトルの拼音順索引および中国各地のイ族関連資料所蔵機関の所蔵目録を付す。

**山西新编方志书目提要** / 山西省图书馆編. — 太原 : 山西人民出版社, 2009.7. — 2, 1, 5, 392p ; 24cm. — (文源叢書)

ISBN: 9787203065081

GE2-C264

1980 年以降に発行され、2006 年末までに山西省図書館が受け入れた山西省の地方志 1,026 タイトルについて書名、編著者、出版者などの書誌事項および提要を収録。山西省および省内の各市、各県に大別し、「通志」「概況」「大事記」「專志」などに細分して書名の筆画順に排列。

**19-20 世纪俄罗斯远东南部地区考古学：主要作者生平及著作目录索引** / H.A. 克柳耶夫編著 ; 宋玉彬[ほか]译. — 北京 : 文物出版社, 2010.10. — 1, 1, 568p ; 30cm

ISBN: 9787501030439

GE2-C265

“Археология юга Дальнего Востока России в XIX - XX вв” (Дальнаука, 2003) の中国語訳。「第一部分 学者传记」「第二部分 著作目录索引(1851-2000)」「第三部分 索引指南」の3部分からなる。第一部分はロシア極東南部の考古学とその関連領域の研究者 101名について、経歴、業績、研究分野を収録。排列はロシア語人名のアルファベット順。第二部分は1851年から2000年までに発表された著書、論文、学会資料など 3,921 タイトルについて、著者、掲載紙などの書誌事項を中国語訳とロシア語の併記で収録。「田野考察報告」

「文献」に大別し、「文献」はその中をさらに分野別に細分して、ロシア語著者名のアルファベット順に排列。第三部分として卷末に「人名索引」「地名索引」「学科及研究領域索引」を付す。

**清代八旗子弟书总目提要** / 翁红宇, 张仲伟, 李雪梅著. — 太原 : 三晋出版社, 2010.9. — 6, 24, 815p, 図版 5 枚 ; 21cm. — (中国鼓词研究系列丛书)

ISBN: 9787545702682

GE2-C266

子弟書と呼ばれる語り物文学 560 余タイトルについて書名、著者名、他の目録や著作における収録状況、提要などを収録。卷末に「子弟书研究成果書目」「音序曲目異名索引」を付す。

**湘人著述表** / 寻霖, 龚笃清主编. — 长沙 : 湖南人民出版社, 2010.1. — 2 冊 ; 24cm. — (湖湘文库 / 湖湘文库编辑出版委员会編)

ISBN: 9787807613268 (set)

GE2-C267

湖南地方の出身者約 8,000 名について略歴とその著書名を収録。排列は著者名の筆画順。

**中国古代名人分类大辞典** / 胡国珍主编. — 北京 : 华语教学出版社, 2009. — 4 冊 ; 30cm.

ISBN: 9787802004146 (set)

GE12-C150

清代までの歴史上の人物約 10,000 名について生没年、略歴、その出典等を収録。「帝王部」「文臣部」「教育部」など 18 に大別し、さらに時代別に細分して、その中を人物の生年順に排列。卷末に「历代帝王君主名号世系在位起迄一览表」を付す。

**中国文史工具资料书举要** / 吴小如著. — 北京 : 世界图书出版, 2011.6. — 2, 9, 305p ; 23cm.

ISBN: 9787510033155

GE213-C58

**中华人民共和国国情词典 = The dictionary of national conditions of the People's Republic of China** / 冯俊主编. — 北京 : 中国人民大学出版社, 2011.2. — 2, 26, 541p ; 24cm

ISBN: 9787300132242

GE341-C229

1949 年以後を中心とする中国の主な人物、政策など計 813 語を収録。「地理」「歴史」など 9 部分に大別し、それぞれさらに細分して排列。卷末に拼音順の項目索引を付す。

**新北市文史百科全書 = The encyclopedia of new Taipei city** / 新北市文史百科全書編撰小組編撰 ; 黄駿主编. — 臺北 : 智慧藏學習科技, 2010.11. — 24, 835p ; 27cm

ISBN: 9789868675100

GE465-C20

新北市に関する地名、人物、産業経済など1,447項目を収録。全体を「歴史地理」「29行政區」など6に分類、その中をさらに細分して排列。卷末に「臺北縣/臺北廳/臺北州首長一覽表(1895-1945)」「新北市博物館一覽表」など35の表と、筆画順の項目索引を付す。

<哲学・宗教>

梁启超研究著論目録 / 董方奎編. — 武漢 : 崇文书局, 2010.11. — 2, 2, 330p ; 21cm. — (崇文学术文库)  
ISBN: 9787540318635

H1-C42

梁启超の著作および研究書、論文約4,000タイトルについて書名、著者名、出版者、刊行年を収録。「梁启超原著及筆名」「梁启超著述编年初稿」など8に大別し、それぞれさらに細分して年代順に排列。

逻辑学大辞典 / 彭漪涟, 马钦荣主编. — 修订本. — 上海 : 上海辞书出版社, 2010.12. — 43, 940p ; 22cm  
ISBN: 9787532631339

H2-C21

論理学に関する術語、学説、学派など約6,200項目を収録。「中国逻辑史」「外国逻辑史」など13に大別し、それぞれさらに分類して排列。卷末に「逻辑史大事年表」「1949年以来中国学者(含台港澳地区)所撰逻辑学著作书目概览」など3の付録のほか、拼音順、筆画順、アルファベット順の索引を付す。

孔子百科辞典 / 张岱年主编. — 上海 : 上海辞书出版社, 2010.8. — 31, 889p ; 22cm  
ISBN: 9787532630530

HB41-C60

学説、人物、文献など約3,600余項目を収録。「生平事迹」「思想体系」など10に大別し、それぞれさらに細分して排列。卷末に「孔子年譜」「孔子世系表」など5の付録のほか筆画順索引を付す。

<芸術・言語・文学>

北京地区长城研究文献名录 / 苗润莲, 冯广平主编. — 北京 : 知识出版社, 2009.7. — 2, 2, 9, 286p ; 21cm  
ISBN: 9787501557998

KA1-C2

北京市内の万里の長城に関する文献計2,070タイトルについて書誌事項を収録。「自然地理环境」「文化資源」など9に大別し、その中を「居庸关」「八达岭」など地域別に、さらに「著作」「期刊论文」など資料別に細分して出版年順に排列。卷末に拼音順の文献名索引、著者名索引を付す。

中国篆刻字典 / 倪文东编著. — 第2版. — 西安 : 世界图书出版, 2010.10. — 2冊 ; 19cm  
ISBN: 9787510026478(set)

KB2-C8

『中国篆刻大字典』(2001年刊)の改訂。親字3,933字、篆書体67,872字を収録。排列は部首別筆画順。下冊末に筆画順、拼音順の索引を付す。

中国译学大辞典 = A dictionary of translation studies in China / 方梦之主编. — [上海] : 上海外语教育出版社, 2011.1. — xxxv, 699p ; 27 cm  
ISBN: 9787544616225

KE2-C9

翻訳学に関する術語、著作、人物など約1,900余項目を収録。「分类词目」「译论百部」「译学百论」の3部分からなる。「分类词目」は「一般概念」「現代译论」など27に、「译论百部」は「论文集」「翻譯史」など7に、「译学百论」は「国内译轮」「国外译轮」にそれ

ぞれ細分して排列。卷末に「中国翻译要事年表」「我国翻译研究和翻译教学分类书目」など5の付録を付す。

日汉常用专名词典 / 周敏西主编. — 北京 : 商務印書館, 2010.2. — 2, 4, 432p ; 22cm  
ISBN: 9787100057226

KK12-C362

世界各国の地名、団体名などの固有名詞約8,900語について語義と中国語名、日本語名、英語名などを収録。「联合国机构」「主要国际组织、多边机制和国际会议」など35に分類して排列。卷末に五十音順索引を付す。

汉语成语大词典 / 刘明涛编. — 长春 : 吉林人民出版社, 2009.8. — 90, 1346p ; 20cm  
ISBN: 9787206062971

KK12-C363

約17,000余語について拼音、語義と用例、類義語、反義語を収録。排列は拼音順。卷頭に筆画順索引を付す。

白话小说语言词典 / 白维国主编. — 北京 : 商务印书馆, 2011.3. — 24, 2079p ; 21cm  
ISBN: 9787100024815

KK12-C364

白話小説中の近代口語語彙56,000余語について発音、語義、用例を収録。排列は拼音順。卷末に「例句引书简称全称对照表」を付す。

国语潮音大字典 / 张惠泽编. — 广州 : 广东人民出版社, 2009.8. — 89, 1410p ; 27cm  
ISBN: 9787218063621

KK46-C15

12,674字について字義、拼音、注音字母、反切による潮州語の発音、関連語彙を収録。排列は筆画順、卷末に潮洲語音順の索引を付す。

簡明台灣語字典 / 董忠司, 城淑賢編著. — 台北 : 五南圖書出版, 2010.12. — 32, 1005p ; 22cm  
ISBN: 9789571161259

KK47-C22

漢字6,968字について台湾閩南語の発音記号、字義、用例などを収録。排列は発音記号のアルファベット順。卷末に「台灣漢字差異簡表」など3の付録および筆画順の索引を付す。

台灣俗語諺語辭典 / 許晉彰, 盧玉雯編著. — 台北 : 五南圖書出版, 2009.9. — vii, 990p ; 22cm  
ISBN: 9789571157245

KK47-C23

約3,000語について台湾閩南語の発音記号、語義、解説などを収録。排列は筆画順。卷末に「教育部公告《台灣閩南語羅馬字拼音方案》」「台灣閩南語推薦用字(第一批)」など3の付録を付す。

<科学技術>

英汉科技大词典 = An English-Chinese dictionary of science and technology / 张福学, 李应镛主编. — 北京 : 電子工業出版社, 2009.8. — 2751p ; 29cm  
ISBN: 9787121072826

M2-C50

科学技術分野の英語約130,000項目について対応する中国語および解説を収録。排列は英語のアルファベット順。

科学发展报告 = Science development report. 2011 / 中国科学院[编]. — 北京 : 科学出版社, 2011.3. — xx, 374p ; 24cm. — (中国科学院科学与社会系列报告)  
ISBN: 9787030302748

M45-C10

**中华人民共和国标准物质目录. 2010年 / 全国标准物质管理委员会編.** — 第4版 — 北京 : 中国计量出版社, 2010.8. — 678p ; 26cm  
ISBN: 9787502632878

**M213-C1**

一級標準物質 1,686 種および二級標準物質 4,096 種について名称、質量分数などを収録。「一级标准物质」「二级标准物质」に大別し、それぞれをさらに細分して製品番号順に排列。卷末に「标准物质管理办法」「标准物质分类编号索引」など4の付録を付す。

**机械零部件名词术语图解词典 : 中英文 / 郭建华主编.** — 北京 : 化学工业出版社, 2011.1. — 312p ; 24cm  
ISBN: 9787122091727

**NB2-C9**

機械部品約 800 種について中国語名、英語名、解説、写真、図版を収録。「通用零部件」「动力装置」など 8 に大別し、その中をさらに細分して排列。卷末に拼音順の中国語索引およびアルファベット順の英語索引を付す。

**图解日汉汽车技术词典 / 叶宇, 王锦俞編著.** — 北京 : 机械工业出版社, 2011.4. — VI, 13, 628p ; 22cm  
ISBN: 978711321903

**NC2-C23**

自動車のメカニズムや部品の名称など約 6,500 語について日本語と中国語を対照して図版を収録。「车辆概述」「发动机概述」など 23 に分類して排列。卷末に五十音順の日本語索引および拼音順の中国語索引を付す。

**日英汉 IT 词典 / 王玉辉, 李芳主编.** — 北京 : 國防工業出版社, 2010.1. — VII, 675p ; 22cm  
ISBN: 9787118061550

**ND2-C20**

「日英汉词汇」「英语缩略语」の 2 部分からなる。「日英汉词汇」は IT 関連の日本語約 13,000 語について対応する英語、中国語を収録。排列は五十音順。「英语缩略语」はアルファベットの略語約 5,000 語について英語、中国語を収録。排列はアルファベット順。卷末に拼音順の中国語索引のほか、付録として「日本在华投资企业名单(部分)」を付す。

**中国湿地植物图鉴 / 王辰, 王英伟編著.** — 重庆 : 重庆大學出版社, 2011.3. — 3, 9, 365p ; 26cm  
ISBN: 9787562459071

**RA5-C18**

365 種について別名、分布、生態、写真などを収録。「三白草科」「杨柳科」など 87 に分類してその中をさらにラテン名のアルファベット順に排列。

**Atlas of woody plants in China : distribution and climate / Jingyun Fang, Zhiheng Wang, Zhiyao Tang[編].** — 北京 : 高等教育出版社, 2009.10. — 4 冊 ; 29cm  
ISBN: 9787040268591 (set)

**RA265-C35**

中国の木本植物 11,405 種について学名、生息気候の指標値、分布図などを収録。排列は “Flora of China” の排列順。Index 卷にアルファベット順の学名索引および拼音順の中国語名索引を収録。

**宋以前醫籍考 / 岡西爲人編著 ; 郭秀梅整理.** — 北京 : 學苑出版社, 2010.4. — 2 冊 ; 26cm  
ISBN: 9787507735161 (set)

**SC1-C25**

**海峡两岸遗传学名词 / 海峡两岸遗传学名词工作委员会[編].** — 北京 : 科学出版社, 2010.4. — vii, 306p ; 27cm

27cm

ISBN: 9787030269553

**SC2-C54**

正篇と副篇の 2 篇からなる。それぞれ遺伝学に関する約 4,000 語について大陸名、台湾名、英語名を対照。排列は正篇が大陸名の拼音順、副篇が英語名のアルファベット順。

**海峡两岸免疫学名词 / 海峡两岸免疫学名词工作委员会[編].** — 北京 : 科学出版社, 2010.9. — vii, 197p ; 27cm  
ISBN: 9787030285522

**SC2-C55**

正篇と副篇の 2 篇からなる。それぞれ免疫学に関する約 2,500 語について大陸名、台湾名、英語名を対照。排列は正編が大陸名の拼音順、副篇が英語名のアルファベット順。

<学術一般・ジャーナリズム・図書館・書誌>  
**英汉-汉英新闻出版词典 = An English-Chinese and Chinese-English dictionary of journalistic and publishing terms / 苏世军, 孙边旗主编.** — 郑州 : 河南人民出版社, 2010.5. — 2 冊 ; 22cm  
ISBN: 9787215061316 (set)

**UE2-C14**

「英汉部分」「汉英部分」の 2 部分からなる。「英汉部分」は約 45,000 語、「汉英部分」は約 35,000 語について中国語と英語を対照。排列は「英汉部分」がアルファベット順、「汉英部分」が拼音順。

**山西師範大學圖書館古籍善本書目 / 楊艷燕編.** — 北京 : 國家圖書館出版社, 2011.6. — 3, 270p, 図版 2 枚 ; 27cm  
ISBN: 9787501345717

**UP72-C114**

1795 年以前の版本を中心とする善本 773 タイトルについて書名、著者、版本、冊数、行款、印記などを収録。排列は四部分類順でその後に「叢部」を置く。卷末に書名、著者、印文それぞれの拼音順索引、筆画順索引を付す。

**美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏中文善本書志 / 沈津主編.** — 桂林 : 广西师范大学出版社, 2011.4. — 6 冊 ; 27cm — (哈佛燕京图书馆书目丛刊 = Harvard-Yenching Library Bibliographical Series ; 15)

ISBN: 9787549504121 (set)

**UP72-C115**

地方志以外の漢籍善本 3,097 タイトルについて書名、著者、版本、冊数、解題などを収録。排列は四部分類順でその後に「叢部」を置く。第 6 冊末に附録として書名、著者それぞれの拼音順索引、筆画順索引を付す。

## 日本語の部

&lt;経済・産業&gt;

**中国の鉄鋼産業 : 生産・輸出入・設備と主要 300 社の動向. 2011 / コム・ブレイン出版部編.** — 東京 : コム・ブレイン出版部 : 通産資料出版会(発売), 2011.8. — 629p ; 26cm  
索引あり

ISBN: 9784901864589

**DL385-J7**

**中国自動車産業 : 乗用車 61 ブランド 206 モデル. 2010 / 工業調査研究所調査・編集.** — [東京] : [工業調査研究所], 2010.9. — 226p ; 30cm  
ISBN: 9784901864589

**DL438-J379**

<社会・労働>

中国環境ハンドブック. 2011-2012年版 / 中国環境問題研究会編. — 町田 : 蒼蒼社, 2011.9. — 354p ; 21cm  
文献あり  
ISBN: 9784883601011

EG295-J98

<歴史・地理>

中国情報ハンドブック. 2011年版 / 21世紀中国総研編. — 町田 : 蒼蒼社, 2011.7. — 545p ; 21cm  
ISBN: 9784883601004

GE341-J258

<芸術・言語・文学>

古典文字字典 / 師村妙石編. — 普及版. — 松戸 : 鳴出版, 2011.8. — 1117p ; 21cm  
索引あり  
ISBN: 9784903251066

KB2-J6

全訳漢辞海 / 戸川芳郎監修 ; 佐藤進, 濱口富士雄編. — 第3版机上版. — 東京 : 三省堂, 2011.8. — 190, 1743p ; 22cm  
年表あり  
ISBN: 9784385140445

KF4-J38

<学術一般・ジャーナリズム・図書館・書誌>

慶應義塾大学附属研究所斯道文庫藏浜野文庫目録 / 大沼晴暉著 ; 慶應義塾大学附属研究所斯道文庫編. — 東京 : 汲古書院, 2011.3. — 495p ; 27cm. - (斯道文庫書誌叢刊 ; 8)  
索引あり  
ISBN: 9784762912238

UP171-J53

歐文の部

<学術一般・ジャーナリズム・図書館・書誌>

A dictionary of the Huang Di nei jing su wen / Hermann Tessenow and Paul U. Unschuld. — Berkeley : University of California Press, c2008. — viii, 812 p. ; 24 cm. + 1 CD-ROM (4 3/4 in.).  
別タイトル: Huang Di nei jing su wen  
ISBN: 9780520253582

(YU111-P81)

コリア

朝鮮語の部

<政治・法律・行政>

대한민국의원총람 : 국회의원·지방의회의원. [2008] / 대한민국의원총람편찬위원회[編]. — 서울 : 대한민국의원총람편찬위원회, 2008.9. — 884p ; 27cm  
索引あり  
ISBN: 8995405716

(大韓民国議員總覽 : 国会議員・地方議会議員) A2-K21

<経済・産業>

Korea animation company directory. 2009 / 문화체육관광부[編]. — [ソウル] : 문화체육관광부, 2009.11. — 189p ; 23cm  
英文併記

D4-K33

북한의 산업 = The North Korea industry. 2010 / 한국정책금융공사 조사연구실[編]. — 서울 : 한국정책금융공사 조사연구실, 2010.12. — 25, xxxviii, 734p ; 26cm  
文献あり

『新 北韓の産業』(DC148-K25) の出版者変更  
(北韓の産業) DC148-K35

北朝鮮の産業について、経済・産業の実態、経済・産業に関する主要な話題、社会インフラ、各産業、産業開発の方案と展望についてまとめる。社会インフラは道路・鉄道・港湾・通信・電力など、各産業は重化学工業・鉱業・農林水産業・軽工業・IT・金融・流通・観光・運送などに分類して解説。卷末に参考文献あり。

<歴史・地理>

朝鮮半島相关文献目录 : 1992-2005 / 沈定昌, 刘大军主编. — 沈阳 : 辽宁民族出版社, 2008.8. — 3, 2, 338p ; 23cm

ISBN: 9787807226116 GE3-C14

「著作目録」「期刊论文目録」「論文集论文目録」「韓文论著目録」の4部分からなる。中国国内で刊行された、または中国の研究者が海外で発表した中国語および韓国語文献約7,000タイトルについて題名、著者、掲載誌名、巻号などを収録。「著作目録」「期刊论文目録」「韓文论著目録」は主題別に分類してその中をさらに出版年代順に排列。「論文集论文目録」はタイトルの拼音順に排列。

韓國考古學専門事典 : 古墳篇 / 국립문화재연구소[編]. — 대전 : 국립문화재研究所, 2009.12. — 1494p ; 27cm  
索引あり  
ISBN: 9788955082197 GE8-K32

初期鉄器時代末ごろから統一新羅時代までを対象に、古墳、遺跡や概念用語などの項目を収録。初期鉄器遺跡や支石墓、集落や出土遺物は除外。韓国の古墳形成に関連があったり影響を与えた中国・ロシア・日本の遺跡も掲載。排列はハングル字母順。巻末にハングル、漢字、日本語、英語の索引および遺物名の漢字一覧表を付す。

한국 고대 인명사전 / 장세경 지음. — 서울 : 역락, 2007.11. — 670p ; 24cm

文献あり  
索引あり  
ISBN: 9788955565713

(韓国古代人名辞典) GE12-K30

第1部の辞典部分では、朝鮮史料(『三国史記』『三国遺事』『高麗史』および金石文)と中国・日本の史料から人物を取り上げて収録。各項目は見出し(ハングル・漢字表記)、国名、人物に関する説明、史料の出典で構成。排列はハングル字母順。第2部では、漢字表記が複数ある人名の表記法を音との関係で解説。巻末に三国の王室世系図、官職・位階表、行政区域を付す。

<芸術・言語・文学>

조선말시전 / 과학백과사전출판사[編]. — 제2판. — [平壤] : 과학백과사전출판사, 2010.10. — 4, 1726p ; 30cm  
ISBN: 9789946100609

(朝鮮語辞典) KJ42-K195  
153,600余の語彙を収録。2004年版の誤りを修正し、

新たな見出し語を加える。

우리말 부사사전 / 백문식 지음. — 개정판. —  
서울 : 박이정, 2010.4. — 907p ; 24cm  
ISBN: 9788962920901  
(韓国語副詞辞典)

KJ42-K196

<学術一般・ジャーナリズム・図書館>

한국잡지총람 = A survey of Korean magazines. 2010 /  
한국잡지협회[編]. — 서울 : 한국잡지협회, 2010.12.  
— 747p ; 27cm

索引あり

(韓国雑誌総覧)

UP15-K10

2005年以來5年ぶりの刊行。概観、統計、分野別雑誌総目録、関連法規、関連団体の名簿、索引等を収録。雑誌の目録には無料誌も掲載。

## 歐文の部

<歴史・地理>

The Korean War, an annotated bibliography / Keith D. McFarland. — Rev. 2nd ed. — New York, NY : Routledge, 2010. — xxii, 429 p. : map ; 24 cm  
Includes bibliographical references and indexes.  
ISBN: 9780415991971 (hardback : alk. paper) ; 0415 991978 (hardback : alk. paper) (GE3-P161)

2008年までに出版された東南アジアに関する中国語の研究書約9,000タイトルについて書名、編著者、訳者、出版地、出版社、出版年を収録。「政治、法律」「軍事」など8に大別し、それぞれさらに細分して、その中を拼音順に排列。

An orientalist's treasure trove of Malaya and beyond : catalogue of the Gibson-Hill Collection at the National Library Singapore / compiler, Bonny Tan ; editor, Irene Lim. — Singapore : National Library Board Singapore, c2008. — 244 p. : ill. (some col.) ; 25 cm  
Includes indexes.

A catalogue of the Gibson-Hill Collection at the Lee Kong Chian Reference Library.

別タイトル : Catalogue of the Gibson-Hill Collection at the National Library Singapore.

ISBN: 9789810700379 (pbk.) ; 9810700377 (pbk.)

UP171-B14

シンガポール国立博物館の前身であるラッフルズ博物館の館長を務めたギブソン-ヒル(1911-1963)が旧蔵し、その後にシンガポール国立図書館へ寄贈された資料673件の目録。「書誌・民族誌・海洋誌」「鳥類・動物」「帆船・川舟」「芸術・写真」「旅行記・歴史」の5分野に大別し、その中を著者名のアルファベット順に排列。卷末に著者名索引と書名索引を付す。あわせて、ギブソン-ヒル自身の著書、執筆記事など173件も収録し、前者は出版年順、後者は収録誌ごとの掲載順に排列。

<インドネシア>

Compilation of bibliography on Indonesian religious publication at CSEAS library / compiled by Apallidya Sitepu. — Kyoto : The Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University, 2011. — 379p ; 30cm. — (CSEAS bibliographical series ; no. 6)  
ISBN: 9784901668774 ; 9784901668774 (GE3-B32)

<ベトナム>

ベトナム人口・住宅センサス最終集計結果. 2009年 =  
The 2009 Vietnam population and housing census /  
人口・住宅センサス中央指導委員会[著] ; グエンティン・トゥイ訳 ; 高橋墨監修. — 伊豆 : ビスタピー・エス, 2011.7. — 890p ; 22×31cm  
英語併記

背のタイトル: ベトナム人口・住宅センサス

原タイトル: Tong dieu tra dan so va nha o Viet Nam nam 2009.

ISBN: 9784939153846 (YQ2-J72)

<ミャンマー>

Pap' sap" kem' muiv" 'An'"kit"-Tam" = English-Shan pocket dictionary / [Pannasiri Saipon]. — 1. 'a krim' pum' nhip' khrañ". — Ran' kun' : Koñ" san" Cā pe, 2009. — viii, 878 p. ; 17 cm (Y747-TS-1)

## 諸地域

### 北東・東アジア

<モンゴル>

Монгол хэлний дэлгэрэнгүй тайлбар толь = Mongol kelen-ü delgerenggüi tayilburi toli / ерөнхий редактор, Л. Болд ; редакцийн зөвлөл, А. Лувсандрэндэв ... [et al.]. — Анхдугаар хэвлэл. — Улаанбаатар : Соёмбо принтинг, 2008. — 5 v. (3278 p.) ; 27 cm

In Mongolian (Cyrillic, with keywords also in Mongolian script).

At head of title: Шинжлэх Ухааны Академи, Хэл Зохиолын Хурээлэн.

Includes bibliographical references.

ISBN: 9789992941522 (v. 1) ; 9789992941539 (v. 2) ; 9789992941546 (v. 3) ; 9789992941553 (v. 4) ; 9789992941560 (v. 5) (Y722-TS-1)

モンゴル語辞典

### 東南アジア

<東南アジア全般>

东南亚研究中文书目 / 张长虹, 张大勇, 姚晓静编. — 厦门 : 厦门大学出版社, 2010.7. — 1, 2, 4, 315p ; 26cm. — (厦门大学东南亚研究中心系列丛书 . 档案、资料系列 ; 4)

ISBN: 9787561534694 (GE3-C13)

### 南アジア

<南アジア全般>

Wörterbuch Deutsch-Pali / Klaus Mylius. — Wiesbaden : Harrassowitz, 2008. — 251 p. ; 24 cm  
— (Beiträge zur Kenntnis sudasiatischer Sprachen

und Literaturen ; 18)  
ISBN: 9783447057165 (pbk.)

(KN42-P8)

<スリランカ>

**Sri Lanka business law handbook.** — 2009 5th ed.  
— Washington, DC : International Business Publications, USA, [2011]. — v. : ill., map ; 28 cm  
"Updated annually"—v. 1, T.p. verso.  
Includes bibliographical references.  
ISBN: 9781433046179 (ISBN-13 : v. 1) ; 1433046172 (v. 1) (AC5-861-P1)

西アジア

<西アジア全般>

**Saudi Arabia and the Gulf Arab states today : an encyclopedia of life in the Arab states** / edited by Sebastian Maisel and John A. Shoup. — Westport, Conn : Greenwood Press, 2009. — 2 v. (xlii, 527 p.) : ill., maps ; 26 cm  
Includes bibliographical references and index.  
ISBN: 9780313344428 (set : alk. paper) ; 978031334442 (v. 1 : alk. paper) ; 9780313344466 (v. 2 : alk. paper) (GE5-B3)

**Guide to Islamist movements** / edited by Barry Rubin. — Armonk, N.Y. : M.E. Sharpe, c2010. — 2 v. (liii, 663 p.) : maps ; 26 cm  
Includes bibliographical references and index.  
ISBN: 9780765617477 (hardcover : alk. paper) (HR41-B21)

政治運動およびその政治的イデオロギーとしてのイスラム主義について、各国別に主要組織とその指導者、思想、活動を解説。アジア、北アフリカ・中東、ヨーロッパなど地域ごとに章立てし、その中を国名のアルファベット順に排列。各国の項の末尾に参考文献を付し、第2巻卷末にはイスラム主義に関する主要文献と索引を付す。

**Atlas of Islam, 1800–2000** / by Andreas Birken. — Leiden ; Boston : Brill, 2010. — 1 atlas (viii, 126 p.) : col. maps ; 25 x 31 cm  
Includes bibliographical references (p. viii) and index.  
ISBN: 9789004184497 (hardback : alk. paper) (YQ51-P67)

西暦 1800 年から 2000 年までのイスラム世界における人口、歴史と政治、宗教、経済に関する主題図 85 点を収録。この中にはパレスチナ紛争、アフガニスタン、水源開発に関する詳細図を含む。巻末にローマ字翻字形による地名索引を付す。

<イスラエル>

מילון-כיס : עברית-אנגלית, אנגלית-עברית / מאת שמונה ערבלי  
Title on added t.p. : English - Hebrew, Hebrew-

English pocket dictionary.

Cover title: מילון-כיס שימושי חיש'

Spine title : מילון-כיס, עברית-אנגלית - עברית = Hebrew-English, English-Hebrew dictionary.

Page [4] of cover has title: New dictionary.

Half t.p. has subtitle: עברית, אמריקני, אנגלי, עברית.

"מילוני זכר"

ヘブライ語-英語、英語-ヘブライ語辞典

Y781-TS-1

מלון אבן-שושן : בשעה כרבים בהשתתפות הבר אבישי מלע / אברהם אבן-שושן.

חדש ומעודכן לשנת האלפים

ישראל : המלון החדש, c2003, ..

6 v. (27, 2200 p.) ; 29 cm

"אוצר הנימיות המקיף של העברית לתקופותיה"

Includes bibliographical references (v. 1, p. 14-23).

ISBN 9655170594

Y781-TS-2

ヘブライ語辞典

**Bibliography of Jews in the Islamic world** / edited by Maria Angeles Gallego, Heather Bleaney, Pablo Garcia Suarez. — Leiden ; Boston : Brill, 2010. — xiii, 523 p. ; 25 cm. — (Supplements to the Index Islamicus ; v. 1)

別タイトル: Bibliography of Jews in the Muslim world.

Includes bibliographical references and indexes.

ISBN: 9789004170575 (GE3-P162)

<イラク>

**Historical dictionary of Mesopotamia** / Gwendolyn Leick. — 2nd ed. — Lanham : Scarecrow Press, 2010. — xxiv, 269 p. : ill. ; 23 cm. — (Historical dictionaries of ancient civilizations and historical eras ; no. 26)

Includes bibliographical references (p. 213-267).

ISBN: 9780810861824 (cloth : alk. paper) ; 9780810863248 (ebook) (G2-P21)

<イラン>

اطلس كامل تهران = Complete atlas of Tehran / طرح, تپه, لیتوگرافی رایانه‌ای و چاپ از, مؤسسه جغرافیایی و کارتوگرافی گیاتا شناسی؛ زیر نظر سعید بختیاری.]

جلب 2

تهران : مؤسسه جغرافیایی و کارتوگرافی گیاتا شناسی، c1388 [2009]. 1 atlas (432 p.) : ill. (some col.), col. maps ; 29 cm.

موسسه جغرافیایی و کارتوگرافی گیاتا شناسی؛ 420 .

Persian. English title and publisher information only.

Includes bibliographical references and indexes.

ISBN 9789643421816 ; 9643421813 (Y771-TS-1)

テヘラン市街地についての 1 万分の 1 メッシュ地図 218 枚を収録。巻末に市中心バザールの 3200 分の 1 拡大図、12 万分の 1 市域全図などの付図、名所案内、地名、道路名、公共施設名などの索引を付す。表記はすべてペルシア語。

中央アジア

<アルメニア>

Հայերեն-Ճապոներեն բառարան : 5000 բառ / Ս.Դ. Ասմիկիսկան, Վ.Գ. Քարամյան = アルメニア語・日本語辞典 : 五千単語 / M. アミルハニヤン, K. カラミヤン. — Երևան : "Ուշան Երևանի", 2004. — 239

p. ; 22 cm

At head of title: Երևանի հումանիտար



## レファレンスツール紹介② 韓国の観光について調べる

近年の日本人の海外出発先は、アメリカ、中国に次いで韓国が第三位となることが続いている。また、韓国を訪れる外国人の第一位は日本人、日本を訪れる外国人の第一位は韓国人であるなど、日韓間の人の往来は盛んです。当館でも、韓国の観光に関するお問い合わせをいただくことがあります。今回は、韓国の観光について調べるのに役立つ資料、ウェブ情報源を紹介します。

なお、韓国の公的機関が公表している情報に関しては、冊子とウェブの両方に掲載されることが多いです。最新の情報を必要とする場合は、ウェブも参考されることをお勧めします。

【】内は当館請求記号、タイトルがハングル表記の場合は（）内にタイトルの日本語訳を併記しました。引用するウェブサイトの最終確認日は2012年2月29日です。

### 1 概要

『韓國觀光統計 = Korea annual statistical report on tourism』(韓國觀光公社, 年刊)  
【Z41-AK137】

出入国者数や観光収入・支出、旅行産業（旅行あつせん業やホテル・宿泊業の数、ホテル・宿泊業の客室数）等に関する統計をコンパクトにまとめた資料です。法務部、文化体育観光部、韓国銀行、韓国觀光ホテル業協会の統計データを元に作成されています。英語併記。

『觀光動向에 關한 年次報告書』(觀光動向に関する年次報告書) (문화관광부, 年刊)  
【Z41-AK70】

国際観光振興、国民観光振興、観光資源開発、観光産業育成（宿泊、鉄道、旅行、観光客利用施設、カジノ）、交通、地方別観光政策等の章立てで動向を紹介。統計資料も掲載されています。最近のものは文化体育観光部のサイトにも掲載されています。

문화체육관광부 (文化体育観光部)  
<http://www.mcst.go.kr/>  
トップページで「관광동향에 관한  
연차보고서 (觀光動向に関する年次報告書)」

## 韓国の観光について調べる

をキーワードに検索すると、「자료마당 (資料広場)」から各年度の報告書を見られます。

『문화관광연감』(文化觀光年鑑) (문광회, 年刊) 【Z41-AK239】

「観光」の章に、宿泊施設・客室数、公園、温泉、観光地、観光関連団体等の一覧が掲載されています。外来観光客数、観光収支、航空・船舶の旅客数等の統計もあります。

『국민여행실태조사』(国民旅行実態調査)  
(한국관광공사, 年刊) 【Z41-AK349】

韓国人約13,000名を対象に、国内外への旅行の実態やライフスタイル等を質問した調査結果をまとめています。

『외래관광객 실태조사 = International visitor survey』(外来観光客実態調査)  
(한국문화관광연구원, 年刊) 【Z41-AK669】

韓国を訪れた外国人観光客約12,000名を対象としたアンケート調査をまとめたものです。韓国訪問の目的、訪問先、滞在期間、感想などを質問した結果を掲載しています。英語による調査結果の要約もあります。

Compendium of tourism statistics (World Tourism Organization, 年刊) 【Z61-G171】

Yearbook of tourism statistics (World Tourism Organization, 年刊) 【Z61-G433】

Tourism market trends. Asia (World Tourism Organization, 年刊) 【Z61-H567】

Who goes where : identifying international travel and tourism trends (Euromonitor International, 2008) 【DT691-S1】

これらの英文資料には、各国の観光に関する統計がコンパクトに掲載されており、世界・アジアの中での韓国観光の位置づけを理解することができます。

### 2 観光産業全般

『韓國文化觀光產業資源開發年鑑』(코리아데

**『이타뱅크』 (年刊) [Z41-AK555]**

韓国内の観光資源を紹介する資料です。自然観光資源（景勝地、温泉等）、有形/無形文化財、国宝、世界遺産の紹介に重点が置かれています。

**『레저백서 = Leisure industry yearbook』**

（レジャー白書）（한국레저산업연구소, 年刊）[Z41-AK438]

ゴルフやスキー、テーマパーク、リゾート施設などのレジャー産業の現況と展望が解説されています。簡単な統計も掲載しています。

**『한국관광레저연감』 (韓国観光レジヤ一年鑑)**

(Korea data bank, 年刊) [Z41-AK335]

観光産業の動向や育成、レジャー（カジノ、スキー、ゴルフ、コンドミニアム、テーマパーク）、スポーツ、リゾート等の各産業別の動向を掲載しています。

### 3 交通

**『철도 통계 연보 = Statistical yearbook of railroad』 (鉄道統計年報)**

（철도청기획관리본부, 年刊）[Z41-AK91]

駅数、路線長、路線別・列車別旅客数等、鉄道に関する様々な統計を掲載しています。韓国鉄道公社のサイトでも見ることができます。

**KORAIL 한국철도공사 (韓国鉄道公社)**

<http://www.korail.com/>

時刻表、統計（トップページ>Quick menu>통계자료실（統計資料室））等が見られます。

**『관광교통 시각표』 (観光交通時刻表) (철도여행문화사, 月刊) [Z5-AK4]**

鉄道路線図、時刻表、国内の航空、旅客船、バスの案内、主要観光地の入場料等を掲載しています。

**『국토해양통계연보 = Statistical yearbook of MLOM』 (国土海洋統計年報) (국토해양부, 年刊) [Z41-AK138]**

交通（道路、鉄道、海運、航空）、旅客統計等を掲載。英語併記。国土海洋部のサイトでも見られます。

**국토해양부 (国土海洋部)**

<http://www.mlo.mil.go.kr/>

**『해운통계요람 = Shipping statistics handbook』 (海運統計要覧) (韓國海洋水産開發院, 年刊) [Z41-AK466]**

船舶の旅客に関する統計が掲載されています。英語併記。韓国海洋水産開發院のサイトでも見られます。

**한국해양수산개발원 (韓国海洋水産開發院)**

<http://www.kmi.re.kr/>

### 4 その他

**韓国觀光公社**

<http://kto.visitkorea.or.kr/>

**Visitkorea : The Official Korea Tourism Guide Site**

<http://www.visitkorea.or.kr/intro.html>

韓国觀光公社が提供する観光情報サイト。日本語を含む11か国語で提供されており、各国からの旅行者向けの情報が掲載されています。

**관광지식정보시스템 (観光知識情報システム)**

<http://www.tour.go.kr/>

文化体育観光部と韓国文化観光研究院が提供するサイトです。観光に関する統計、知識、法令、観光資源等のデータベースが利用できます。上で紹介した『국민여행실태조사』（国民旅行実態調査）『외래관광객 실태조사』（外来観光客実態調査）等のデータも掲載しています。

また、学術論文を検索する場合には、次のようなデータベースも有用です。

**KISS ( Koreanstudies Information Service System )**

<http://kiss.kstudy.com/>

韓国の総合学術データベース。自宅からでも検索できます。来館または郵送複写の申込をすると、本文へもアクセス可能です。詳しくはアジア情報室所蔵資料の概要：韓国・北朝鮮関係資料：電子資料 (<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-02data-korea-elect.php>) をご覧ください。

(水流添真紀)

アジア情報室通報（季刊）第10巻第1号 2012年3月

編集 国立国会図書館関西館アジア情報課

〒619-0287 京都府相楽郡精華町精華台8-1-3

TEL 0774 (98) 1390 FAX 0774 (94) 9115

<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/>

発行 国立国会図書館

〒100-8924 東京都千代田区永田町1-10-1

TEL 03 (3581) 2331 (代表)

印刷 吉岡印刷株式会社

〒639-2111 奈良県葛城市柿本129

TEL 0745 (69) 2032 (代表)